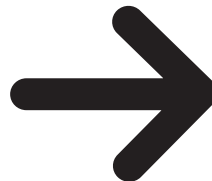


External Slim Optical Drive

Quick Installation Guide

In 33 Languages

English	Česky	Bahasa Indonesia	Română	Українська
Français	Dansk	Latviski	Slovensky	繁體中文
Deutsch	Nederlands	Lietuvių	Slovenščina	简体中文
Italiano	Eesti	Bahasa Malaysia	Svenska	日本語
Español	Suomi	Norsk	ភ្នែក	عربي
Русский	Ελληνικά	Polski	Türkçe (Kurulum Kılavuzu)	فارسی
български	Magyar	Português		



Safety Information

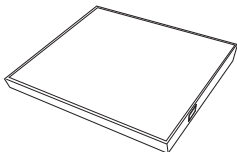
Using the device

- Do not place damaged discs inside the device. A damaged disc may break while in use and damage the device.
- Use of any controls, adjustments, or procedures other than those specified in this manual may result to hazardous radiation exposure.
- Do not attempt to disassemble the drive.
- Do not move the device from a cold to a warm or hot environment. Drastic change of temperature is harmful to the device.
- Before moving or uninstalling the drive, remove any disc in it.
- Prevent liquids or any metal to get into the device, If this situation occurs, contact your retailer for help.
- Do not use any evaporating solvents to clean the device. If you accidentally sprayed any solvent on the device. use a clean cloth to wipe it. You may also use a neutral cleaner to dilute the solvent to easily wipe it from the device.
- Do not turn off the computer while the device is in reading or writing mode.
- Do not place discs into the device immediately if they came from a cold environment, specially during cold seasons. Wait until the discs have reached room temperature.

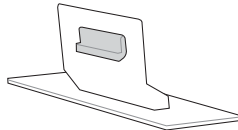
CD-ROM Drive Safety Warning

CLASS 1 LASER PRODUCT

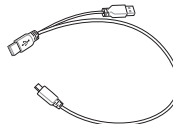
Package contents



Optical drive



Stand



USB Y cable



Software

1

Place the optical drive on a stable surface.

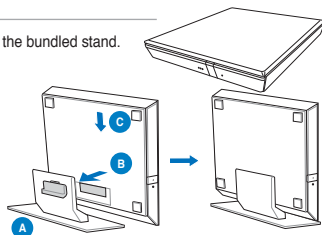
NOTE: You can either lay the optical drive horizontally on a stable surface, or use it with the bundled stand.

To install the optical drive onto the vertical stand:

- Place the vertical stand on a stable surface.
- Align the groove on the back of the optical drive to the bracket of the stand.
- Carefully push down the optical drive until it firmly fits the stand.

To uninstall the optical drive from the stand:

Hold the stand firmly with one hand, and carefully pull upward the optical drive with the other hand until it separates from the stand.



Placez le lecteur optique sur une surface stable.

REMARQUE: Vous pouvez placer le lecteur optique en position horizontale sur une surface stable ou utiliser le socle l'accompagnant.

Pour installer le lecteur optique sur le socle vertical :

- Placez le socle sur une surface stable.
- Alignez la fente située à l'arrière du lecteur optique avec le crochet du socle l'accompagnant.
- Appuyez légèrement sur le lecteur optique jusqu'à ce qu'il soit correctement fixé au socle.

Pour retirer le lecteur optique du socle :

Maintenez fermement le socle d'une main, et soulevez délicatement le lecteur optique avec votre autre main jusqu'à ce qu'il se désengage du socle.

Legen Sie das optische Laufwerk auf eine stabile Oberfläche.

HINWEIS: Sie können das optische Laufwerk entweder flach auf eine stabile Oberfläche legen oder es mit dem mitgelieferten Ständer senkrecht aufstellen.

So installieren Sie das optische Laufwerk im Ständer:

- Legen Sie das optische Laufwerk auf eine stabile Oberfläche.
- Richten Sie die Einkerbung an der Rückseite des optischen Laufwerks mit der Klemme am Ständer aus.
- Drücken Sie das optische Laufwerk vorsichtig in die Befestigung hinein, bis es ordnungsgemäß mit dem Ständer verbunden ist.

So entfernen Sie das optische Laufwerk aus dem Ständer: Halten Sie den Ständer mit einer Hand fest und ziehen Sie das optische Laufwerk vorsichtig mit der anderen Hand nach oben aus dem Ständer heraus.

Posizionare l'unità ottica su una superficie stabile.

NOTA: L'unità ottica può essere posizionata in orizzontale su una superficie stabile o può essere utilizzata con il supporto in dotazione.

Per installare l'unità ottica su un supporto verticale:

- Posizionare il supporto verticale su una superficie stabile.
- Allineare la scanalatura presente nella parte posteriore dell'unità ottica con la staffa del supporto.
- Spingere con attenzione l'unità ottica fino a quando non si blocca sul supporto.

Per disinstallare l'unità ottica dal supporto verticale: Tenere saldamente il supporto con una mano, e tirare con attenzione l'unità ottica verso l'alto con l'altra mano, fino a quando non si stacca dal supporto.

Coloquez la unidad óptica sobre una superficie estable.

NOTA: Puede colocar la unidad óptica de en posición horizontal sobre una superficie estable o utilizarla con el soporte suministrado.

Para instalar la unidad óptica en el soporte vertical:

- Coloque el soporte vertical sobre una superficie estable.
- Alinee el surco situado en la parte posterior de la unidad óptica con la abrazadera del soporte.
- Presione la unidad óptica hacia abajo hasta que encaje firmemente en el soporte.

Para extraer la unidad óptica del soporte vertical:

Sostenga el soporte firmemente con una mano y tire con cuidado de la unidad óptica hacia arriba con la otra hasta separarla del soporte.

Поместите оптический привод на устойчивую поверхность.

Примечание: Вы можете установить оптический привод вертикально или горизонтально.

Установка оптического привода вертикально:

- Поместите подставку на устойчивую поверхность.
- Выровняйте углубление на задней стороне оптического привода с соответствующим подставкой.
- Осторожно нажмите привод вниз пока он не будет закреплён на основании.

Снятие оптического привода с подставки:

Удерживая одной рукой подставку, осторожно поднимите другой рукой оптический привод пока он не снимется с подставки.

Поставте оптинично устройство на стабилна поврхност.

ЗАБЕЛЕЖКА: Можете или да поставите оптинично устройство хоризонтално на стабилна поврхност или да го използвате със стойката от комплекта.

За да инсталирате оптинично устройство на вертикална стойка:

- Поставте вертикалната стойка на стабилна поврхност.
- Подравнете каналчето на задната страна на оптинично устройство със скобата на стойката.
- Внимателно натиснете надолу оптинично устройство докато то не пасне в стойката.

Демонтирање на оптинично устройство от вертикална стойка: Дръжте стойката здраво с една ръка и внимателно издърпайте оптинично устройство нагоре с другата ръка докато не се отдели от стойката.

Umístěte optickou jednotku na stabilní povrch.

POZNÁMKA: Můžete umístit optickou jednotku vodorovně na stabilní povrch nebo ji můžete použít s dodaným stojánkem.

Pokyny pro vložení optické jednotky do svíselného stojáčku:

- Umístěte svíselný stojánek na stabilní povrch.
- Zorientujte držáku na zadní straně optické jednotky s držákem stojáčku.
- Opatrně zasuněte optickou jednotku tak, aby byla pevně usazena ve stojáčku.

Pokyny pro vyjmutí optické jednotky ze stojáčku:

Uchopte stojáček pevně jednou rukou a opatrně vysuňte optickou jednotku druhou rukou, dokud se jednotka neoddělí ze stojáčku.

Anbring det optiske drev på en stabil overflade.

BEMÆRK: Du kan enten lægge det optiske drev vandret på en stabil overflade eller bruge det med den medfølgende konsol.

Sådan installerer det optiske drev på den lodrette konsol:

- Anbring den lodrette konsol på en stabil overflade.
- Indpas rillen bag på det optiske drev med konsollens holder.
- Skub forsigtigt det optiske drev nedad, indtil det sidder sikkert på konsollen.

Sådan fjerner det optiske drev fra den lodrette konsol: Hold fast i standeren med én hånd og træk forsigtigt det optiske drev opad med den anden, indtil det er frigjort fra konsollen.

Plaats het optische station op een stabiel oppervlak.

OPMERKING: u kunt het optische station horizontaal op een stabiel oppervlak plaatsen of het gebruiken met de bijgeleverde voet.

Het optische station in de verticale houder installeren:

- Plaats de verticale voet op een stabiel oppervlak.
- Lijn de groef op de achterkant van het optische station uit op de haak van de voet.
- Duw het optische station voorzichtig omlaag tot het stevig in de voet past.

Het optische station uit de houder verwijderen: Houd de voet stevig vast met één hand, en trek het optische station met de andere hand voorzichtig omhoog tot het loskomt van de voet.

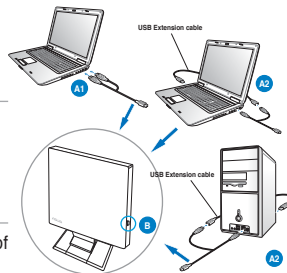
2 Connect the optical drive to your computer.

A. Connect the bundled USB Y cable to your computer.

NOTES:

- The bundled USB Y cable comes with two USB connectors and one mini-USB connector. We recommend that you connect both USB connectors to two USB ports on your computer for sufficient power supply (see A1).
- For some computers that cannot provide sufficient power, you may need an extension cable (see A2).
- The extension cable is purchased separately.
- We DO NOT guarantee the performance of the optical drive connected using a USB hub.

B. Connect the mini-USB connector of the bundled USB Y cable to the mini-USB port of the optical drive (see B).



Connectez le lecteur optique à votre ordinateur.

A. Connectez le câble USB Y sur l'un des ports USB de votre ordinateur.

REMARQUES:

- Il est recommandé de connecter les deux extrémités du câble USB Y, livré avec le lecteur optique, à votre ordinateur pour garantir une alimentation suffisante. (Voir A1).
 - Pour les modèles d'ordinateurs ne pouvant pas fournir l'alimentation adéquate, utilisez un câble d'extension (voir A2).
 - Le câble d'extension est vendu séparément.
 - Nous ne garantissons pas les performances du lecteur optique lorsque ce dernier est connecté à un hub USB.
- B. Connectez l'extrémité mini-USB du câble USB Y au port mini-USB du lecteur optique (Voir B).

Verbinden des optischen Laufwerks mit Ihrem Computer.

A. Schließen Sie das mitgelieferte USB Y-Kabel an Ihren Computer an.

HINWEISE:

- Das mitgelieferte USB Y-Kabel ist mit zwei USB-Steckern und einem Mini-USB-Stecker ausgerüstet. Wir empfehlen Ihnen, dass Sie beide USB-Stecker in die USB-Anschlüsse Ihres Computers stecken, um eine ausreichende Stromversorgung zu gewährleisten (siehe A1).
 - Für Computer, die keine ausreichende Leistung zur Verfügung stellen können, benötigen Sie ein Verlängerungskabel (siehe A2).
 - Das Verlängerungskabel muss extra gekauft werden.
 - Wir garantieren die Leistung des optischen Laufwerks NICHT, wenn es über einen USB-Hub angeschlossen wurde.
- B. Stecken Sie den Mini-USB-Stecker des mitgelieferten USB Y-Kabels in den Mini-USB-Anschluss des optischen Laufwerks (siehe B).

Collegamento dell'unità ottica al computer.

A. Collegare il cavo USB a Y al computer.

NOTE:

- Il cavo USB a Y dotato di due connettori USB e un connettore mini-USB. Si raccomanda di collegare entrambi i connettori USB a due porte USB del computer per avere una alimentazione sufficiente (vedere A1).
 - Per alcuni computer che non riescono ad erogare una quantità sufficiente di energia elettrica, potrebbe rendersi necessario utilizzare un cavo di prolunga (vedere A2).
 - Il cavo di prolunga deve essere acquistato separatamente.
 - NON si garantiscono le prestazioni dell'unità ottica, se collegata utilizzando un hub USB.
- B. Collegare il connettore mini-USB del cavo USB a Y in dotazione alla porta mini-USB dell'unità ottica (vedere B).

Conecte la unidad óptica a su equipo.

A. Conecte el cable USB en Y suministrado a su equipo.

NOTAS:

- El cable USB en Y suministrado está equipado con dos conectores USB y un conector mini-USB. Recomendamos conectar ambos conectores USB a dos puertos USB de su equipo para alcanzar el nivel de alimentación necesario (consulte el punto A1).
 - Es posible que algunos equipos no sean capaces de suministrar la energía suficiente y deba utilizar un cable prolongador (consulte el punto A2).
 - El cable prolongador se adquiere por separado.
 - NO garantizamos el rendimiento de la unidad óptica conectada a través de un conector USB.
- B. Conecte el conector mini-USB del cable USB en Y suministrado al puerto mini-USB de la unidad óptica (consulte el punto B).

Подключение оптического привода к компьютеру.

A. Подключите поставляемый USB Y кабель к вашему компьютеру.

Примечания:

- Поставляемый USB Y кабель имеет два обычных USB разъема и один mini-USB разъем. Для обеспечения достаточного питания рекомендуется подключить оба USB разъема поставляемого USB Y кабеля к вашей системе. (рис. A1).
 - Если нет разъемов, находящихся рядом, вы можете использовать USB удлинителя. (рис. A2).
 - USB удлинитель приобретается отдельно.
 - ASUS не гарантирует производительность оптического привода, подключенного через USB хаб.
- B. Подключите мини-USB разъем поставляемого USB Y кабеля к мини-USB разъему оптического привода (рис. B).

Свържете оптичното устройство с компютъра.

A. Свържете USB Y кабела от комплекта към Вашия компютър.

ЗАБЕЛЕЖКИ:

- USB Y кабелът от комплекта има два USB конектора и един mini-USB конектор. Препоръчваме Ви да свържете и двата USB конектора към два USB порта на компютъра за достатъчно захранване (вижте A1).
 - За компютри, които не могат да осигурят достатъчно енергии, се нуждаете от удължител (вижте A2).
 - Удължител трябва да бъде закупен отделно.
 - НЕ гарантираме производителността на оптичното устройство чрез посредство на USB хъб.
- B. Свържете mini-USB конектора на USB Y кабела от комплекта към mini-USB порта на оптичното устройство (вижте B).

Připojte optickou jednotku k počítači.

A. Připojte dodaný kabel USB Y k počítači.

POZNÁMKY:

- Dodaný kabel USB Y je opatřen dvěma konektory USB a jedním konektorem mini-USB. Pro zajištění dostatečného napájení doporučujeme připojit oba konektory USB ke dvěma portům USB v počítači (viz A1).
 - U některých počítačů, které nemohou poskytnout dostatečné napájení, bude pravděpodobně třeba použít prodlužovací kabel (viz A2).
 - Prodlužovací kabel je třeba zakoupit samostatně.
 - NEZARUČUJEME funkčnost optické jednotky připojené prostřednictvím rozbočovače USB.
- B. Připojte konektor mini-USB dodaného kabelu USB Y k portu mini-USB optické jednotky (viz B).

Forbind det optiske drev til computeren.

A. Forbind det medfølgende USB Y kabel til computeren.

BEMÆRINGER:

- Det medfølgende USB Y-kabel leveres med to USB stik og et mini-USB stik. For at opnå tilstrækkelig effekt, anbefaler vi, at du forbinder begge USB stik til to USB porte på din computer (se A1).
 - Til nogle computere, som ikke har tilstrækkelig effekt, kan du behøve et forlængerkabel (se A2).
 - Forlængerkabet anskaffes separat.
 - Vi garanterer IKKE for det optiske drevs ydelse, hvis det er forbundet til en USB stikdåse.
- B. Forbind det medfølgende USB Y kabels mini-USB stik til det optiske drevs mini-USB port (se B).

Sluit het optische station aan op uw computer.

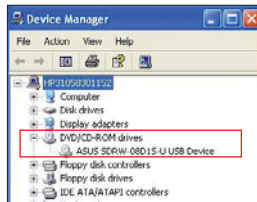
A. Sluit de bijgeleverde USB-Y-kabel aan op uw computer.

OPMERKINGEN:

- De bijgeleverde USB-Y-kabel bevat twee USB-aansluitingen en één mini-USB-aansluiting. Wij raden u aan beide USB-aansluitingen aan te sluiten op de twee USB-poorten op uw computer voor voldoende stroomtoevoer (zie A1).
 - Voor sommige computers die niet voldoende stroom kunnen leveren, kunt u mogelijk een verlengkabel nodig hebben (zie A2).
 - De verlengkabel moet afzonderlijk worden aangeschaft.
 - Wij bieden GEEN garantie voor de prestaties van het optische station dat is aangesloten via een USB-hub.
- B. Sluit de mini-USB-aansluiting van de bijgeleverde USB-Y-kabel aan op de mini-USB-poort van het optische station (zie B).

3 Ensure that your system detects the external optical drive.

- From your Windows® desktop, right-click **My Computer**, then click **Properties > Hardware > Device Manager**.
- Click **+** before DVD/CD-ROM drives to unfold the list. When the external optical drive is detected, the name of the external optical drive appears in the list.



Assurez-vous que le système détecte le lecteur optique externe.

- Dans le bureau de Windows®, faites un clic droit sur **Poste de travail**, puis cliquez sur **Propriétés > Matériel > Gestionnaire de périphériques**.
- Cliquez sur **+** au niveau des lecteurs DVD/CD-ROM pour afficher la liste. Si le lecteur optique externe a été détecté, son nom doit apparaître dans la liste.

Vergewissern Sie sich, dass Ihr System das externe optische Laufwerk erkennt.

- Rechtsklicken Sie auf dem Windows®-Bildschirm auf **Arbeitsplatz** und klicken Sie dann auf **Eigenschaften > Hardware > Gerätemanager**.
- Klicken Sie auf das **+** vor den DVD/CD-ROM-Laufwerken, um die Liste anzuzeigen. Wenn das externe optische Laufwerk erkannt wurde, erscheint der Name des externen optischen Laufwerks in der Liste.

Verificare che il sistema rilevi l'unità ottica esterna.

- Al desktop di Windows®, fare clic con il tasto destro su **My Computer (Computer)**, quindi fare clic su **Properties (Proprietà) > Hardware > Device Manager (Gestione periferiche)**.
- Fare clic su **+** davanti alle unità DVD/CD-ROM per visualizzare l'elenco. Quando viene rilevata l'unità ottica, il nome dell'unità ottica esterna viene visualizzato nell'elenco.

Asegúrese de que su sistema detecta la unidad óptica externa.

- Desde su escritorio de Windows®, haga clic con el botón secundario en **My Computer (Mi PC)** y después en **Properties (Propiedades) > Hardware > Device Manager (Administrador de dispositivos)**.
- Haga clic en el símbolo **+** situado junto a las unidades de DVD / CD-ROM para desplegar la lista. Una vez detectada la unidad óptica externa, aparecerá en la lista el nombre de la unidad óptica.

Убедитесь, что система обнаружила внешний оптический привод.

- На рабочем столе Windows® нажмите правой кнопкой мыши **My Computer**, затем выберите **Properties > Hardware > Device Manager**.
- Нажмите **+** перед DVD/CD-ROM приводами для появления списка. Когда внешний привод обнаружен, его имя появится в списке.

Уверте се, че системата е открила външното оптично устройство.

- От работния плот на Windows®, натиснете с десния бутон на мишката **My Computer (Моят компютър)**, след което **Properties (Свойства) > Hardware (Хардвер) > Device Manager (Диспечер на хардуерни устройства)**.
- Натиснете **+** пред DVD/CD-ROM устройствата, за да отворите списъка. Когато бъде открито външно оптично устройство, името на външния оптичен диск ще се появи в списъка.

Zkontrolujte, zda počítač rozpozná externí optickou jednotku.

- Na pracovní ploše operačního systému Windows® klepněte pravým tlačítkem myši na položku **My Computer (Tento počítač)** a potom na **Properties (Vlastnosti) > Hardware > Device Manager (Správce zařízení)**.
- Klepnutím na **+** před jednotkami DVD/CD-ROM zobrazte seznam. Když je externí optická jednotka rozpoznána, je v seznamu uveden její název.

Kontrollen, at systemet genkender det eksterne, optiske drev.

- På Windows® desktop, rskrivebordet, højreklik på **My Computer (Denne computer)**, og klik derefter på **Properties (Egenskaber) > Hardware > Device Manager (Enhedsstyrer)**.
- Klik på **+** foran DVD/CD-ROM drev for at se listen. Når det eksterne, optiske drev er genkendt, ses drevets navn på listen.

Controleer of uw systeem het externe optische station kan detecteren.

- Klik op het bureaublad van Windows® met de rechtermuisknop op **My Computer (Deze computer)**, en klik vervolgens op **Properties (Eigenschappen) > Hardware > Device Manager (Apparaatbeheer)**.
- Klik op **+** voor de dvd/cd-romstations om de lijst uit te vouwen. Wanneer het externe optische station is gedetecteerd, verschijnt de naam van het externe optische station in de lijst.




Veenduge, et teie süsteem tuvastab välise optilise seadme.

- A. Windows[®] tööalaval paremkliipsake ikooni **My Computer** (Minu arvuti), seejärel valige **Properties** (Atribuudid) > **Hardware** (Riistvara) > **Device Manager** (Seadme haldur).
- B. Klõpsake ikooni  DVD/CD-ROM draivi ees, et loendi avada. Kui välise optilise seade on tuvastatud, sisil ilmub selle nimi loendisse.


Varmista, että järjestelmäsi havaitsee ulkoisen optisen aseman.

- A. Napsauta hiiren oikealla painikkeella Windows[®] -työpöydällä, **My Computer** (Oma tietokone), sen jälkeen napsauta **Properties** (Ominaisuudet) > **Hardware** (Laitteisto) > **Device Manager** (Laitelahinta).
- B. Napsauta  ennen DVD/CD-ROM -asemia luettelon purkamiseksi. Kun ulkoinen optinen asema on havaittu, ulkoisen optisen aseman nimi tulee näkyviin luettelossa.


Συμπληρώστε ότι το σύστημά σας μπορεί να ανιχνεύσει την εξωτερική οπτική μονάδα.

- A. Από την επιφάνεια εργασίας του Windows[®], κάντε δεξιά κλικ στο **My Computer** (Ο Υπολογιστής μου), και κάντε κλικ στο **Properties** (Προμήθειες) > **Hardware** (Υλικά) > **Device Manager** (Διαχείριση Συσκευών).
- B. Κάντε κλικ στο  που βρίσκεται μπροστά από τους οδηγούς DVD/CD-ROM για να ανοίξει η λίστα. Όταν ανιχνευτεί η εξωτερική οπτική μονάδα, εμφανίζεται στη λίστα το όνομα της εξωτερικής μονάδας οδηγούσης.

Győződjön meg arról, hogy a rendszer automatikusan érzékeli a külső optikai meghajtót.

- A. A Windows[®] asztalon az egér jobb oldali gombjával kattintson a **My Computer** (Sajátgép) ikonra, majd kattintson a **Properties** (Tulajdonságok) > **Hardware** > **Device Manager** (Eszközkezelő).
- B. Kattintson a  jelre a DVD/CD-ROM meghajtók előtt. Ha a rendszer érzékeli a külső optikai meghajtót, a külső optikai meghajtó neve megjelenik a listában.


Memastikan sistem mendeteksi external optical drive (penggerak optik eksternal).

- A. Dari desktop Windows[®], klik-kanan **My Computer** (Komputerku), kemudian klik **Properties** (Properti) > **Hardware** (Perangkat Keras) > **Device Manager** (Manajer Piranti).
- B. Klik  sebelum run optical drive DVD/CD-ROM muncula daftar. Saat external optical drive terdeteksi, namanya akan muncul dalam daftar.


Pārlicinieties, ka jūsu sistēma detektē ārējo optisko draivu.

- A. Jūsu Windows[®] darbvīrsnā noklikšķiniet ar labo klikšķi uz **Mans dators** (**My Computer**) un pēc tam noklikšķiniet uz **Ipašības** (**Properties**) > **Aparatūra** (**Hardware**) > **Ierīces pārvaldnieks** (**Device Manager**).
- B. Noklikšķiniet uz  lai DVD/CD-ROM draivus atver sarakstu. Kad ārējais optiskais draivs ir atklāts, sarakstā parādīsies ārējā optiskā draiva nosaukums.


Isttikinkite, ka sistema atpazīstā išorinį optinį diską.

- A. „Windows“ darbalaukyje, dešiniu klavišu spustelėkite **Mano kompiuteris** (**My Computer**), tada spragtelėkite **Įpatybės** (**Properties**) > **Techninė įranga** (**Hardware**) > **Įtaisų tvarkytuvė** (**Device Manager**).
- B. Kad sąrašas išsiskleistų, snustelėkite prieš DVD / CD-ROM įrenginius esantį . Kai išorinis optinis diskas atpažįstamas, sąrašė atsiranda išorinio optinio disko pavadinimas.


Pastikan bahawa sistem anda mengesan pemacu optik luaran.

- A. Untuk desktop Windows[®] anda, klik kanan **My Computer**, kemudian klik **Properties** > **Hardware** > **Device Manager**.
- B. Klik  sebelum pemacu DVD/CD-ROM untuk muncula senarai. Apabila pemacu optik luaran dikesan, nama pemacu optik luaran muncul dalam senarai.


Kontroller at systemet oppdager den eksterne optiske stasjonen.

- A. Fra Windows[®] desktop høyreklikk **My Computer** (**Min Computer**), klikk så **Properties** (**Egenskaper**) > **Hardware** (**Maskinvare**) > **Device Manager** (**Enhetsbehandling**).
- B. Klikk på  foran DVD/CD-ROM-stasjoner for å få opp listen. Når den eksterne optiske stasjonen er oppdaget vil navnet på den eksterne optiske stasjonen komme frem på listen.


Upewnij się, że posiadany system wykrywa zewnętrzny napęd optyczny.

- A. Na pulpicie Windows[®], kliknij prawym przyciskiem **My Computer** (**Mój komputer**), a następnie kliknij **Properties** (**Właściwości**) > **Hardware** (**Urządzenia**) > **Device Manager** (**Menedżer urządzeń**).
- B. Kliknij  przed napędami DVD/CD-ROM w celu rozwinęcia listy. Po wybraniu zewnętrznego napędu optycznego, na liście pokaże się nazwa zewnętrznego napędu optycznego.


Certifique-se de que o seu sistema detecta a unidade óptica.

- A. A partir do ambiente de trabalho do Windows[®], clique com o botão direito em **My Computer** (**O meu computador**), depois clique em **Properties** (**Propriedades**) > **Hardware** > **Device Manager** (**Gestor de dispositivos**).
- B. Clique no sinal  antes das Unidades de DVD/CD-ROM para expandir a lista. Quando a unidade óptica externa for detectada, será exibido o nome da unidade na lista.


Asigurați-vă că sistemul dvs detectează drive-ul optic extern.

- A. Din desktopul dvs Windows[®], efectuați click dreapta pe right **My Computer** (**Computerul meu**), apoi click pe **Properties** (**Proprietăți**) > **Hardware** > **Device Manager** (**Administrare dispozitiv**).
- B. Click  înainte ca drive-ul DVD/CD-ROM să desfășoare lista. Atunci când drive-ul optic extern este detectat, numele drive-ului optic extern apare în listă.


Presvedčte sa, že systém zistil externú optickú mechaniku.

- A. V rámci pracovnej plochy Windows[®] pravým tlačidlom kliknite na **My Computer** (**Mój počítač**); následne kliknite na **Properties** (**Vlastnosti**) > **Hardware** (**Hardvér**) > **Device Manager** (**Správca zariadení**).
- B. Kliknite na  pred mechanikami DVD/CD-ROM, čím otvoríte zoznam. Po zistení externej optickú mechaniky sa názov externej optickú mechaniky objaví v zozname.

Prepričajte se, da je vaš operacijski sistem zaznal zunanji optični gonilnik.


- A. Na vašem Windows[®] namizju, z desnim gumbom kliknite **My Computer** (**Moj računalnik**), nato kliknite **Properties** (**Lastnosti**) > **Hardware** (**Strojna oprema**) > **Device Manager** (**Upravitelj naprav**).
- B. Kliknite  prednji DVD/CD-ROM gonilnik prikaže seznam. Ko je zunanji optični gonilnik zaznan, se na seznamu pojavi ime zunanjega optičnega gonilnika.

Se till att ditt system upptäcker den externa optiska enheten.

- A. Från Windows[®] skrivbords högerklicka på **My Computer** (**Den här datorn**), klicka sedan på **Properties** (**Egenskaper**) > **Hardware** (**Hårdvara**) > **Device Manager** (**Enhetshanteraren**).
- B. Klicka på  före DVD/CD-ROM enheterna för att veckla ut listan. När den externa optiska enheten är upptäckt kommer namnet på den externa optiska enheten att visas i listan.

4 Safely remove the external optical drive.

The external optical drive supports Plug & Play. Follow the steps below to safely remove the drive.

- From the task bar of your computer, click the Safely Remove Hardware icon ().
- When a message **Safely remove USB Mass Storage Device** pops up, click the message.




- When a message **The device can now be safely removed from the computer** pops up, disconnect the USB Y cable from your computer.

NOTE: DO NOT disconnect the USB Y cable when the system is booting up or the LED indicator of the external optical drive is flashing.

Retirer le lecteur optique en toute sécurité.

Le lecteur optique externe supporte la norme Plug & Play. Suivez les étapes ci-dessous pour retirer le lecteur en toute sécurité.

- Dans la zone de notification, cliquez sur l'icône ().
- Lorsque le message **Retirer le périphérique en toute sécurité** apparaît, cliquez sur le message.
- Lorsque le message **Le matériel peut être retiré en toute sécurité** apparaît, déconnectez le câble USB Y de votre ordinateur.

REMARQUE: NE déconnectez PAS le câble USB Y lors du démarrage du système ou lorsque le voyant DEL du lecteur optique clignote.

Externes optisches Laufwerk sicher entfernen.

Das externe optische Laufwerk unterstützt Plug & Play. Folgen Sie den Schritten, um das Laufwerk sicher zu entfernen.

- Klicken Sie in der Taskleiste auf das Symbol **USB Mass Storage Device - Laufwerk (E:)** entfernen ().
- Wenn die Nachricht **Hardware sicher entfernen** erscheint, klicken Sie auf die Nachricht.
- Wenn eine Nachricht **Hardware kann jetzt entfernt werden** erscheint, ziehen Sie das USB Y-Kabel aus Ihrem Computer.

HINWEIS: Ziehen Sie das USB Y-Kabel nicht aus Ihrem Computer heraus, wenn das System hochgefahren wird oder die LED-Anzeige des externen optischen Laufwerks blinkt.

Rimuovere in modo sicuro l'unità ottica esterna.


L'unità ottica esterna supporta la funzionalità Plug&Play. Per rimuovere in modo sicuro l'unità seguire le istruzioni riportate di seguito.

- Dalla barra delle attività del computer, fare clic sull'icona **Rimozione sicura dell'hardware** ().
- Quando viene visualizzato il messaggio **Rimozione sicura dispositivo di archiviazione di massa USB**, fare clic sul messaggio.
- Quando viene visualizzato il messaggio **È ora possibile rimuovere il dispositivo da computer in modo sicuro**, scollegare il cavo USB a Y dal computer.

NOTA: NON scollegare il cavo USB a Y durante l'avvio del sistema o se l'indicatore LED dell'unità ottica esterna lampeggia.

Extraer la unidad óptica externa con seguridad.

La unidad óptica externa es compatible con Plug & Play. Siga los pasos siguientes para extraer la unidad con seguridad.

- Desde la barra de tareas de su equipo, haga clic en el icono **Quitar hardware de forma segura** ().
- Quando aparece el mensaje **Quitar dispositivo de almacenamiento masivo USB de forma segura**, haga clic en él.
- Si aparece el mensaje **Ahora se puede quitar el dispositivo de forma segura del equipo**, desconecte el cable USB en Y del equipo.

NOTA: NO desconecte el cable USB en Y si el sistema se está iniciando o el indicador LED de la unidad óptica externa está parpadeando.

Безопасное отключение внешнего оптического привода.


Внешний оптический привод поддерживает Plug & Play. Для отключения устройства выполните следующие инструкции.

- В панели задач вашего компьютера нажмите иконку **Безопасно Remove Hardware** ().
- При появлении сообщения **Safely remove USB Mass Storage Device** нажмите на это сообщение.
- Когда появится сообщение **The device can now be safely removed from the computer** отключите USB Y кабель от компьютера.

Примечание: Никогда не отключайте USB Y при загрузке системы или мигании индикатора на внешнем оптическом приводе.

Безопасно премахане на външното оптично устройство.

Външното оптично устройство поддържа Plug & Play. Следвайте стъпките по-долу, за да премахнете устройството.

- От лентата със задачи на Вашия компютър, натиснете иконата **Безопасно премахане на хардуер** ().
- Когато се отвори съобщението **Безопасно премахане на USB устройство за съхранение на данни** натиснете съобщението.
- Когато се появи съобщението **Сега това устройство може безопасно да бъде отстранено от компютъра**, изключете USB Y кабела от компютъра.

ЗАБЕЛЕЖКА: НЕ изваждайте USB Y кабела докато системата се зарежда или индикаторът на външното оптично устройство мига.

Bezpečně odeberte externí optickou jednotku.

Tato externí optická jednotka podporuje technologii Plug & Play. Podle následujících pokynů bezpečně odeberte jednotku.

- Na hlavním panelu počítače klepněte na ikonu **Bezpečně odebrání hardwaru** ().
- Po zobrazení zprávy **Bezpečně odebrat velkokapacitní paměťové zařízení** klepněte na tuto zprávu.
- Po zobrazení zprávy **Nyní lze zařízení bezpečně odebrat z počítače** odpojte kabel USB Y od počítače.

POZNÁMKA: NEDOPŮJÍTE kabel USB Y, když se systém restartuje nebo když bliká indikátor LED externí optické jednotky.

Du kan nu fjerne det optiske drev.

Det eksterne, optiske drev understøtter "plug and play". Fjern drevet på følgende måde.

- På computerens jobbjælle, klik på **Fjern Hardware** ikonen ().
- Når meddelelsen **Fjern USB masselagerenhed** dukker op, klik på meddelelsen.
- Når en meddelelse **Drevet kan nu fjernes fra computeren** dukker op, fjern USB Y kablet fra computeren.

BEMÆRK: Fjern IKKE USB Y kablet, mens systemet genstarter eller, hvis det eksterne drevs LED indikatorlampe blinker.

Het externe optische station veilig verwijderen.

Het externe optische station ondersteunt Plug & Play. Volg de onderstaande stappen om het station veilig te verwijderen.

- Klik in de taakbalk van uw computer op het pictogram **Hardware veilig verwijderen** ().
- Wanneer het bericht **USB-massopslagapparaat veilig verwijderen** verschijnt, klik dan op dit bericht.
- Wanneer het bericht **Het apparaat kan nu veilig worden verwijderd van de computer** verschijnt, knippt u de USB-Y-kabel los van uw computer.

OPMERKING: Koppel de USB-Y-kabel NIET IES terwijl het systeem wordt opgestart of terwijl de LED van het externe optische station knippert.

Eemaldage väline optiline seade.

Välise optilise seadme on funktsiooni Plug & Play toetus. Optilise seadme eemaldamiseks järgige alltoodud sarnime.

- Arvuti tööriistaribal klõpsake ikooni **Riistvara turvaline eemaldamine** ().
- Kui hüpikaknas ilmub teade **USB massälvuseadme turvaline eemaldamine**, siis klõpsake teadet.
- Kui hüpikaknas ilmub teade **Seadme saad nüüd turvaliselt arvustit eemaldada**, siis ühendage USB Y kaabel arvustist lahti.

MÄRKUS: ÄRGE lahutage USB Y kaablit, kui süsteem taaskäivitub või kui välise optilise seadme LED indikaator vilgub.

Võtavalis etl biztonságos a külső optikai meghajthó.

A külső optikai meghajthó támogatja a Plug & Play (csatlós és játszik) funkciót. A meghajthó biztonságos eltávolítása érdekében kövesse a következő utasításokat:

- A számítógép Windows tálcáján kattintson a **hardver biztonságos eltávolítása** ikonra ().
- Amikor megjelenik a **USB adattároló eszköz biztonságos eltávolítása** felirat, kattintson az **üzenetre**.
- Amikor megjelenik a **Az eszköz biztonságos eltávolítható** üzenet, húzza ki az USB Y kábelt a számítógépből.

MEGJEGYZÉS: NE húzza ki az USB Y kábelt, amikor a rendszer elindul vagy a külső optikai meghajthó LED kijelzője villog.

Isorinio optinio disko saugus šalinimas.

Isorinis optinis diskas palaiko „Plug & Play“. Norėdami saugiai pašalinti įrenginį, sekite žemiau aprašytus žingsnius.

- Kompiuterio uždaučijtu juostoje spustelėkite piktogramą „**Saugiai pašalinti įrenginį**“ ().
- Kai pasirodys pranešimas **Saugiai pašalinti USB talposios atminties įrenginį**, įspragtelėkite.
- Kai atsiranda pranešimas **Dabar įrenginį galima saugiai pašalinti iš kompiuterio**, nuo kompiuterio atjunkite USB Y laidą.

PASTABA: NEATJUNKITE USB Y laido kai sistema kraunasi arba mirksi isorinio optinio disko šviestukas.

Bezpiecznie odłącz zewnętrzny napęd optyczny

Zewnętrzny napęd optyczny obsługują Plug & Play. Wykonaj podane poniżej czynności w celu bezpiecznego odłączenia napędu.

- A na pasku zadań komputera, kliknij ikonę **Bezpieczne usuwanie sprzętu** ().
- Po wyświetleniu komunikatu **Bezpieczne usuwanie urządzenia pamięci masowej USB**, kliknij komunikat.
- Po wyświetleniu komunikatu **Sprzęt można teraz bezpiecznie odłączyć od komputera**, odłącz kabel USB Y od komputera.

UWAGA: NIE nalezaj odłączaj kabla USB Y podczas uruchamiania lub, gdy mija wskaźnik LED zewnętrznego napędu optycznego.

Poista ulkoinen optinen asema.

Ulkoisen optinen asema tukee Plug & Play -ominaisuutta. Noudata alla olevia vaiheita aseman turvallisesti poistamista varten.

- Napsauta tietokoneesi tehtävälipikissa **Laitteiston turvallisesti poistaminen** -kuvaketta ().
- Kun viesti **USB-massamuistilaitteen turvalinen poistaminen** ponnahtaa esiin, napsauta viestiä.
- Kun viesti **Laitte voidaan nyt poistaa turvallisesti tietokoneesta** ponnahtaa esiin, irrota USB Y-kaapeli tietokoneestasi.

HUOMAA: ÄLÄ irrota USB Y-kaapelia, kun järjestelmä on käynnistymässä tai ulkoisen optisen aseman LED-ilmaisin vilkkuu.

Meleparan external optical drive dengan aman.

External optical drive mendukung Plug & Play (Pasang & Main). Ikuti langkah-langkah berikut untuk melepaskan drive dengan aman.

- Dari task bar (batang tugas) komputer, klik ikon **Lepaskan Perangkat Keras dengan hati-hati** ().
- Ketika pesan **Lepaskan Alat Penyimpanan Mass USB dengan aman** muncul, klik pesan tersebut.
- Ketika pesan **Alat ini bisa dilepaskan dari komputer dengan aman** muncul, lepaskan kabel USB Y dari komputer.

PERHATIAN: JANGAN melepaskan kabel USB Y ketika sistem sedang dinyalakan atau indikator LED external optical drive berkedip-kedip.

Keluarkan pemacu optik luaran dengan selamat.

Pemacu optik luaran menyokong Plug & Main. Ikut langkah di bawah untuk mengeluarkan pemacu dengan selamat.

- Daripada bar tugas komputer anda, klik ikon **Safely Remove Hardware** ().
- Apabila mesej **Safely remove USB Mass Storage Device** pop timbul, klik mesej tersebut.
- Apabila mesej **The device can now be safely removed from the computer** pop timbul, keluarkan kabel USB Y dari komputer anda.

NOTA: JANGAN keluarkan kabel USB Y apabila sistem sedang but atau penunjuk LED pemacu optik luaran berkilip.

Remover a unidade óptica externa com segurança.

A unidade óptica externa suporta Plug & Play. Siga os passos indicados abaixo para remover a unidade com segurança.

- A partir da barra de tarefas do seu computador, clique no ícone **Remover o hardware com segurança** ().
- Quando for exibida a mensagem **Remover Dispositivo de armazenamento de massa USB**, clique na mensagem.
- Quando for exibida a mensagem **O dispositivo pode agora ser removido com segurança do sistema**, desligue o cabo USB Y do seu computador.

NOTA: NÃO desligue o cabo USB Y quando o sistema estiver a arrancar ou quando o indicador LED da unidade óptica externa estiver a piscar.

Αφαιρέστε με ασφάλεια τη εξωτερική οπτική μονάδα.

Η εξωτερική οπτική μονάδα υποστηρίζει τη λειτουργία Plug & Play και Αμεσως-Αποσύνδεσης (Plug & Play). Ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα για να αφαιρέσετε με ασφάλεια τη μονάδα οδήγησής.

- Από τη γραμμή εργασιών του υπολογιστή σας, κάντε κλικ στο εικονίδιο **Ασφαλής Αφαίρεση Αλλοθ** ().
- Όταν εμφανιστεί το μήνυμα **Ασφαλής αφαίρεση συσκευής αποθήκευσης USB**, κάντε κλικ στο μήνυμα.
- Όταν εμφανιστεί το μήνυμα **Μπορείτε τώρα να αφαιρέσετε με ασφάλεια τη συσκευή από τον υπολογιστή**, αποσυνδέστε το καλώδιο USB Y από τον υπολογιστή σας.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΜΗΝ αποσυνδέετε το καλώδιο USB Y όταν το σύστημά κάνει επανεκκίνηση ή όταν η λυχνία ένδειξης LED της εξωτερικής οπτικής μονάδας αναβοβλίνει.

Droša ārējā optiskā draiva noņemšana.

Ārējais optiskais draivs atbalsta Plug & Play tehnoloģiju. Draiva droši noņemšanai, izpildiet sekojošos soļus.

- Jūs datorā uzdevumu joslā noklikšķiniet uz ikonas **Droši noņemt aparāturu** ().
- Kad uzrādīs zina **USB zibatmiņas droša noņemšana**, noklikšķiniet uz šīs ziņas.
- Kad uzrādīs ziņa **Ierīci tagad var droši noņemt no datora**, atvienojiet USB Y kabeli no datora.

PIEZĪME: NEATVIENOJIET USB Y kabeli, ja sistēma sākm vai ārējā optiskā draiva LED rādītājs mirgo.

Trygg fjerning av den eksterne optiske stasjonen.

Den eksterne optiske stasjonen støtter Plug & Play. Folg trinnene nedenfor for trygt å fjerne stasjonen.

- Fra PC-ens oppgavelinje kan du klikke på trygg fjerning av masselagringsikonet ().
- Når meldingen **Trygg fjerning av USB-masselagringsenhet** kommer opp kan du klikke på meldingen.
- Når meldingen **Enheten kan nå trygt fjernes fra PC-en** kommer opp kan du frakoble USB Y-kabelen fra PC-en.

MERK: IKKE koble fra USB Y-kabelen når systemet starter opp eller LED-indikatoren til den eksterne optiske stasjonen blinker.

Indepārtare in siguranță a drive-ului optic extern.

Drive-ul optic extern suportă aplicația Plug & Play (Conectareă & Redă). Urmăi pașii de mai jos pentru a îndepărta în siguranță drive-ul.

- Din bara dvs de sarcină a computerului dvs, click pe icona **Indepărtează în siguranță hardware-ul** ().
- Atunci când mesajul **Indepărtează în siguranță Dispozitivul de stocare în masă USB** apare, click pe mesaj.
- Atunci când mesajul **Dispozitivul poate fi acum îndepărta de la computer** apare, deconectați cablul USB Y de la computerul dvs.

NOTA: NU deconectați cablul USB Y atunci când sistemul pornește sau când LED-ul indicator al drive-ului optic extern pâlpâie.

Bezpečné odinštalovanie externej optickej mechaniky.

Externá optická mechanika podporuje funkciu Plug & Play. Aby ste mechaniku bezpečne odinštali, postupujte podľa doložených krokov.

- V rámci panela nástrojov svojho počítača kliknite na ikonu **Bezpečné odstránenie hardvéru** ().
- Po zobrazení hľadiska **Bezpečné odinštalovať zariadenie veľkokapacitnej pamäte s podporou USB** kliknite na toto hľadisko.
- Po zobrazení hľadiska **Zariadenie možno teraz bezpečne odpojiť od počítača**, odpojte USB Y kábel od počítača.

POZNÁMKA: NEOPĎAJAJTE USB Y kábel počas bootovania systému alebo pokiaľ LED indikátor externej mechaniky blíka.

Pazljivo odstranite zunanji optični gonilnik.

Zunanji optični gonilnik podpira Plug & Play sistem. Pri odstranitvi gonilnika, upoštevajte spodaj opisana navodila.

- Od opravilne vrstice na vašem računalniku kliknite ikono **Varno odstranite napravo** ().
- Ko se prikaže sporočilo **Varno odstranite USB napravo za masovno shranjevanje** kliknite na sporočilo.
- Ko se prikaže sporočilo **Naprava se sedaj lahko varno odstrani od računalnika** izkličite USB Y kabel iz vašega računalnika.

OPOMBA: NE ODSTRANITE USB Y kabla, ko se sistem zaganja ali, ko svetleča dioda na zunanjem optičnem gonilniku utripa.

Säker borttagning av den externa optiska enheten.

Den externa optiska enheten stöder plug-and-play. Följ stegen nedan för att säkert ta bort enheten.

- Från aktivitetsfältet på datorn klicka du på ikonen **Säker borttagning av hardvara** ().
- När ett meddelande **Säker borttagning av USB masslagringsenhet** visas, klicka på meddelandet.
- När meddelandet **Enheten kan nu säkert tas bort från datorn** poppar upp kopplar du bort USB Y-kabeln från datorn.

NOTERA: Koppla INTE bort USB Y-kabeln när systemet startar eller LED indikatorn på den externa optiska enheten blinkar.

ถอดออกติดตั้งไดรฟ์ภายนอกอย่างปลอดภัย

อุปกรณ์ไดรฟ์ภายนอกสนับสนุนระบบพลาจ & เพลย์ ทำตามขั้นตอนด้านล่างเพื่อถอดไดรฟ์อย่างปลอดภัย

- จากท่าลบนี้นาฬิกาของคอมพิวเตอร์ของคุณ, คลิกไอคอน **ถอดฮาร์ดแวร์อย่างปลอดภัย** ().
- เมื่อข้อความ **ถอดออกที่เก็บข้อมูล USB อย่างปลอดภัย** ปรากฏขึ้น, คลิกที่ข้อความ
- เมื่อข้อความ **คุณสามารถถอดออกอุปกรณ์จากคอมพิวเตอร์อย่างปลอดภัย** ปรากฏขึ้น, ให้ถอดสายเคเบิล Y USB ออกจากพอร์ตของพีซี

หมายเหตุ: ถอดสายเคเบิล Y USB ในขณะที่ระบบกำลังปิดหรือไฟแสดงสถานะ LED ของอุปกรณ์ไดรฟ์ภายนอกกำลังกะพริบ

Harici optik sürücüyü güvenli bir şekilde kaldırın.

Harici optik sürücü Tak & Çal desteklemektedir. Sürücüyü güvenli bir şekilde kaldırmak için aşağıdaki adımları takip edin.

- Ayarlar penceresinde görev çubuğundan, **Donanım Güvenle Kaldır** simgesini ().
- USB Yiğün Depolama Aygıtını Güvenli Kaldır** iletisi ekranı geldiğinde, iletileyi tıklayın.
- Bu aygıt şimdi güvenli bilgisayardan kaldırılabilir** iletisi ekranı geldiğinde, USB Y kablosunu bilgisayardan çıkarın.

NOT: Sistem on yüklenme yaparken veya harici optik sürücünün LED göstergesi yavaş sönükken USB Y kablosunu bağlantısından KESMEYİN.

Безпечно зніміть зовнішній оптичний дисковод.

Зовнішній оптичний дисковод підтримує «Вмикай і працюй!». Виконайте наступні кроки, щоб безпечно зняти дисковод.

- На панелі задач на ком'ютері клацніть по піктограмі **Безпечно зняти апаратне забезпечення** ().
- USB Вікно повідомлення Безпечно зніміть пристрій масового зберігання USB**, клацніть по ньому.
- Колі вікно повідомлення Тепер можна безпечно зняти пристрій з комп'ютера**, від'єднайте кабель USB Y від ком'ютера.

ПРИМІТКА: НЕ від'єднайте кабель USB Y, коли система здійснює первинне завантаження або коли спалахує відповідний індикатор зовнішнього оптичного дисковода.

安全從系統移除光碟機。

外接光碟機支援隨插即用功能。請依照以下步驟移除光碟機。

- 從電腦的工作列中，點選安全移除硬體圖示 ()。
- 當出現 **安全移除 USB Mass Storage Device** 訊息時，點選該訊息。
- 當出現 **USB Mass Storage Device 裝置現在可安全地從系統移除** 訊息時，將 USB Y 排線從電腦上移除。

注意：當系統正在啟動或外接光碟機的 LED 指示燈正在閃爍時，請勿移除 USB Y 排線。

安全从系统移除光驱。

外接光驱支持即插即用功能。请依照以下步骤移除光驱。

- 从电脑的任務栏中，点击安全删除硬件图标 ()。
- 当出现“安全删除 USB Mass Storage Device”信息时，点击该信息。
- 当出现“USB Mass Storage Device 设备现在可安全地从系统移除”信息时，将 USB Y 数据线从电脑上移除。

注意：当系统正在启动或外接光驱的 LED 指示灯正在闪烁时，请勿移除 USB Y 数据线。

光学ドライブを安全に取り外す

光学ドライブは Plug & Play をサポートしています。取り外す際は次の手順で取り外します。

- コンピュータのタスクバーから、**アイコン**をクリックします。
- 「Safely remove USB Mass Storage Device」**のメッセージが表示されたら、メッセージをクリックします。
- 「The device can now be safely removed from the computer」**のメッセージが表示されますので、USB Y ケーブルをコンピュータから取り外します。

注：システムの起動中、または光学ドライブの LED インジケータが点滅しているときは、USB Y ケーブルを取り外さないでください。

إزالة المشغل البصري الخارجي بشكل آمن.

يدعم المشغل البصري الخارجي خاصية التوصيل والتشغيل. اتبع الخطوات التالية لإزالة المشغل بشكل آمن.

- من شريط المهام بالكمبيوتر الخاص بك، انقر على أيقونة **Safely Remove Hardware** (إزالة الأجهزة بشكل آمن) ().

Safely remove USB Mass Storage Device رسالة تظهر، انقر على هذه الأيقونة (إزالة جهاز التخزين المدمج من نوع USB بشكل آمن)، انقر على هذه

The device can now be safely removed from the computer رسالة تظهر (يمكن الآن إزالة الجهاز من الكمبيوتر بشكل آمن)، الفصل كابل USB الذي هو على شكل حرف Y من الكمبيوتر الخاص بك.

ملاحظة: لا تلمس الفصل كابل USB الذي هو على شكل حرف Y عند تشغيل النظام أو عند وميض مصباح الموتر الخاص بالمشغل البصري الخارجي.

درايو نوری خارجی را در حالت امن جدا کنید.

درايو نوری نوری خارجی از قابلیت Plug & Play (وصل و اجرا) پشتیبانی میکند. برای جدا کردن درايو به صورت امن، مراحل زیر را انجام دهید.

- در نوار وظیفه کامپیوتر خود، روی نشانگر **Safely Remove Hardware** (جدا کردن سخت‌افزار به صورت امن) کلیک کنید.

Safely remove USB Mass Storage Device هشدارگی پیام ظاهر شود، روی این آیکون (جدا کردن حافظه بزرگ USB به صورت امن) کلیک کنید.

The device can now be safely removed from the computer پیامی ظاهر می‌شود (این دستگاه اکنون می‌تواند به صورت امن از کامپیوتر خود جدا کنید)، کابل USB را از درایو نوری جدا کنید.

توجه: هنگام بوت سیستم یا چشمک زدن نشانگر LED درایو نوری خارجی، کابل USB را جدا ن کنید.

Troubleshooting

If your computer cannot detect the external optical drive, follow the steps below:

1. Shut down your computer.
2. Check if the USB Y cable is connected properly. See Step 2 **Connect the optical drive to your computer** for details.
3. Turn on your computer.

NOTE: For more technical service, contact your retailer or the ASUS Technical Support.

Dépannage

Si votre ordinateur ne parvieni pas à détecter le lecteur optique externe, suivez les instructions suivantes :

1. Arrêtez votre ordinateur.
2. Vérifiez que le câble USB Y est correctement connecté. Voir 2 **Connectez le lecteur optique à votre ordinateur** pour de plus amples détails.
3. Allumez votre ordinateur.

REMARQUE: Pour toute assistance, contactez votre revendeur ou le service après vente d'ASUS.

Fehlerbehebung

Wenn Ihr Computer das externe optische Laufwerk nicht erkennt, folgen Sie bitte den nachstehenden Schritten:

1. Schalten Sie Ihren Computer aus.
2. Überprüfen Sie, ob das USB Y-Kabel richtig verbunden ist. Siehe Schritt 2 **Verbinden des optischen Laufwerks mit Ihrem Computer** für Details.
3. Schalten Sie Ihren Computer ein.

HINWEIS: Für mehr technische Unterstützung kontaktieren Sie bitte Ihren Händler oder den ASUS Kundendienst.

Risoluzione dei problemi

Se il computer non rileva l'unità ottica esterna, seguire le istruzioni riportate di seguito:

1. Spegnerne il computer.
2. Controllare che il cavo USB A y sia collegato correttamente. Si veda il punto 2 **Collegamento dell'unità ottica al computer** per avere maggiori informazioni.
3. Accendere il computer.

NOTA: Per avere maggiore assistenza tecnica, rivolgersi al rivenditore o al supporto tecnico ASUS.

Resolución de problemas

Si su equipo no detecta la unidad óptica externa, siga los pasos siguientes:

1. Apague su equipo.
2. Compruebe si el cable USB en Y está conectado correctamente. Consulte el Paso 2 **Conecte la unidad óptica a su equipo** si desea obtener más información.
3. Encienda su equipo.

NOTA: Si desea recibir asistencia técnica, póngase en contacto con su distribuidor o con el Departamento de asistencia técnica de ASUS.

Устранение неисправностей

Если ваш компьютер не может обнаружить внешний оптический привод, выполните следующие действия:

1. Выключите компьютер.
2. Проверьте правильность подключения USB Y кабеля. Подробную информацию смотрите в разделе 2 Подключение оптического привода к компьютеру.
3. Включите компьютер.

Примечание: Для дополнительного технического обслуживания обратитесь к вашему продавцу или в техподдержку ASUS.

Отстраняване на проблеми

Ако Вашият компютър открие външно оптично устройство, следвайте стъпките по-долу:

1. Изключете компютъра.
2. Проверете дали USB Y кабелът е свързан правилно. Вижте стъпка 2 **Свързване на оптично устройство към Вашия компютър** за повече информация.
3. Включете компютъра си.

ЗАБЕЛЕЖКА: За техническо обслужване, свържете се с Вашия търговски представител или с техническата поддръжка на ASUS.

Odstraňování problémů

Pokud počítač nemůže rozpoznat externí optickou jednotku, postupujte podle následujících kroků:

1. Vypněte počítač.
2. Zkontrolujte, zda je kabel USB Y řádně připojen. Podrobnosti viz Krok 2 **Připojte optickou jednotku k počítači**.
3. Zapněte počítač.

POZNÁMKA: Potřebujete-li další technickou pomoc, obraťte se na prodejce nebo na odbornou pomoc společnosti ASUS.

Fejlfinding

Hvis computeren ikke kan genkende det eksterne, optiske drev, skal du gøre som følger:

1. Sluk for computeren.
2. Tjek, om USB Y kablet er korrekt tilsluttet. Se Trin 2 **Forbind det optiske drev til din computer** for yderligere oplysninger.
3. Tænd for computeren.

BEMÆRK: For yderligere teknisk service, kontakt din forhandler eller ASUS Teknisk Hjælp.

Probleemplossing

Volg de onderstaande stappen als uw computer het externe optische station niet kan detecteren:

1. Schakel uw computer uit.
2. Controleer of de USB-Y-kabel correct is aangesloten. Zie Stap 2 **Het optische station aansluiten op uw computer** voor details.
3. Schakel uw computer in.

OPMERKING: neem contact op met uw leverancier of met de technische ondersteuning van ASUS voor meer technische ondersteuning.

Törkeotsing

Kui arvuti ei suuda välist otelist seadet tuvastada, siis järgige alltoodud samme:

1. Sulgege arvuti.
2. Kontrollige, kas USB Y kaabel on korralikult ühendatud. Üksikasju vt sammust 2 **Ühendage optiline seade arvutiga.**
3. Lülitage arvuti sisse.

MÄRKUS: Täiendavaks tehniliseks teeninduseks võtke ühendust ASUS'e tehnilise toega.

Vianetsintä

Jos tietokoneesi ei voi havaita ulkoista optista asemaa, seura alla olevia vaihtoja:

1. Sammuta tietokone.
2. Tarkasta, onko USB Y–kaapeli liitetty oikein. Katso Vaihe 2 **Liitä optinen asema tietokoneeseen** yksityiskohtia varten.
3. Laita tietokone päälle.

HUOMAA: Saadakseisi lisää teknistä palvelua ota yhteyks myyjääsi tai ASUS-yhtiön tekniseen tukeen.

Αντιμετώπιση Προβλημάτων

Αν ο υπολογιστής σας δεν μπορεί να ανιχνεύσει την εξωτερική οπτική μονάδα, ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα:

1. Κλείστε τον υπολογιστή σας.
2. Ελέγξτε αν το καλώδιο USB Y είναι σωστά συνδεδεμένο. Δείτε το Βήμα 2 **Σύνδεση της οπτικής μονάδας στον υπολογιστή** για λεπτομέρειες.
3. Ενεργοποιήστε τον υπολογιστή σας.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Για περισσότερη τεχνική υποστήριξη, επικοινωνήστε με το κατάστημα λιανικής πώλησης ή την Τεχνική Υποστήριξη της ASUS.

Hibaelhärítás

Amennyiben a rendszer nem érzékeli automatikusan a külső optikai meghajtót, kövesse a következő utasításokat:

1. Kapcsolja ki a számítógépet.
2. Ellenőrizze, hogy az USB Y kábel megfelelően csatlakozzon a számítógéphez. A részletekért lásd a **Az optikai meghajtót csatlakoztassa a számítógéphez 2. pontját.**
3. Kapcsolja be a számítógépet.

MEGJEGYZÉS: Bővebb technikai információért keresse fel a forgalmazót vagy az ASUS Termékátmogató Pénzszéget.

Pemecahan Masalah

Jika komputer tidak mendeteksi external optical drive, ikuti langkah-langkah berikut:

1. Matikan komputer.
2. Periksa apakah kabel USB Y tersambung dengan benar. Lihat Langkah 2 **Sambungkan penggerak optik ke komputer** untuk lebih jelasnya.
3. Matikan komputer.

PERHATIAN: Untuk layanan teknis, hubungi penjual atau Dukungan Teknis ASUS.

Traucējummeklēšana

Ja jūsu dators nevar atklāt ārējo optisko draivu, tad izpildiet sekojošos soļus:

1. Izslēdziet jūsu datoru.
2. Pārbaudiet, vai USB Y kabelis ir pareizi savienots. Sīkākai informācijai, skatiet soli 2 **Pievienojiet optisko draivu jūsu datoram.**
3. Ieslēdziet jūsu datoru.

PIEZĪME: Tehniskā servisa pakalpojumiem sazinieties ar jūsu izplatītāju vai ar ASUS tehniko atbalstu.

Trikčią šalinimas

Jeigu kompiuteris neatpažįsta išorinio optinio disko, sekite žemiau aprašytus žingsnius:

1. Išjunkite kompiuterį.
2. Patikrinkite ar tinkamai prijungtas USB Y laidus. Detalesnės informacijos ieskokite 2 žingsnyje **Prijunkite optinį diską prie kompiuterio.**
3. Įjunkite kompiuterį.

PASTABA: Jei reikia daugiau techninės pagalbos, susisiekite su pardavėju arba ASUS techniniu aptarnavimu.

Menyelesaikan masalah

Jika komputer anda tidak dapat mengesan pemacu optik luaran, ikut langkah di bawah:

1. Matikan komputer anda.
2. Periksa sama ada kabel USB Y disambungkan dengan baik. Lihat Langkah 2 **Sambungkan pemacu optik pada komputer anda** untuk mendapatkan maklumat.
3. Hidupkan komputer anda.

NOTA: Untuk mendapatkan perkhidmatan teknikal, hubungi peruncit anda atau Sokongan Teknikal ASUS.

Feilsöking

Hvis PC-en ikke kan oppdage den eksterne optiske stasjonen kan du følge trimene nedenfor:

1. Slå av PC-en.
2. Kontroller om USB Y-kabelen er riktig tilkoblet. Se trinn 2 **Koble den optiske stasjonen til PC-en** for flere opplysninger.
3. Slå på PC-en.

MERK: For mer teknisk service kan du kontakt forhandleren eller teknisk stotte hos ASUS.

Rozwiązanie problemów

Jeśli komputer nie wykrywa zewnętrznego napędu optycznego, wykonaj podane poniżej czynności:

1. Wyłącz komputer.
2. Sprawdź, czy jest prawidłowo podłączony kabel USB Y. Szczegółowe informacje znajdują się w czynności 2 **Podłączenie napędu optycznego do komputera.**
3. Włącz komputer.

UWAGA: W celu uzyskania dalszych informacji technicznych, skontaktuj się ze sprzedawcą lub z pomocą techniczną ASUS.

Resolução de problemas

Se o seu computador não detectar a unidade óptica, siga os passos indicados abaixo:

1. Desligue o computador.
2. Verifique se o cabo USB Y está correctamente ligado. Consulte o Passo 2 **Ligue a unidade óptica ao computador** para obter mais detalhes.
3. Ligue o computador.

NOTA: Para serviço mais técnico, contacte o seu vendedor ou o Suporte técnico ASUS.

Remedierea defecțiunilor

Dacă computerul dvs nu poate detecta drive-ul optic extern, urmați pașii de mai jos:

1. Închideți computerul.
2. Verificați dacă este corect conectat cablul USB Y. Vezi Pasul 2 **Conecteați drive-ul optic la computer** pentru detalii.
3. Porniți computerul.

NOTĂ: Pentru detalii service mai tehnice, contactați vânzătorul sau Asistența Tehnică ASUS.

Riešenie problémov

Pokiaľ váš počítač nedokáže zistiť externú optickú mechaniku, postupujte podľa dolu uvedených krokov:

1. Vypnite počítač.
2. Skontrolujte správnosť pripojenia USB Y kábla. Podrobnosti nájdete v kroku 2 **Pripojenie optickej mechaniky k počítaču**.
3. Zapnite počítač.

POZNÁMKA: Ďalšiu technickú pomoc získate u predajcu alebo technickej podpory spoločnosti ASUS.

Iskanje in odstranjanje motenj

Če vaša računalnica ne more zaznati zunanjega optičnega gonilnika, sledite naslednjemu postopku:

1. Izključite vašo računalnico.
2. Preverite, da je vaš USB Y kabel pravilno priključen. Glej korak 2 **Povežite optični gonilnik k računalcu** za več podrobnosti.
3. Zaženite vašo računalnico.

OPOMBA: Za izdatnejšo tehnično podporo kontaktirajte vašega prodajalca ali ASUS tehnično podporo.

Felsökning

Om din dator inte kan hitta den externa optiska enheten följ stegen nedan:

1. Stäng av datorn.
2. Kontrollera om USB Y-kabeln är ordentligt ansluten. Se Steg 2 **Anslut den optiska enheten till din dator** för detaljer.
3. Slå på datorn.

Notera: För mer teknisk service kontakta din återförsäljare eller ASUS tekniska support.

การแก้ไขปัญหา

ถ้าคอมพิวเตอร์ของคุณไม่สามารถตรวจจับไดรฟ์ภายนอกได้โปรดทำตามขั้นตอนด้านล่าง:

โปรดปิดการทำงานของ

1. ปิดคอมพิวเตอร์ของคุณ
2. ตรวจสอบสายเคเบิล Y USB เชื่อมต่ออย่างเหมาะสมสำหรับรายละเอียด โปรดดูที่ 2 **เชื่อมต่อไดรฟ์ภายนอกกับคอมพิวเตอร์ของคุณ**
3. เปิดคอมพิวเตอร์ของคุณ

หมายเหตุ: สำหรับความช่วยเหลือเพิ่มเติม โปรดติดต่อร้านค้าของคุณ หรือฝ่ายสนับสนุนทางเทคนิคของ ASUS

Sorun Giderme

Bilgisayarınız harici optik sürücüyü algılamıyorsa, aşağıdaki adımları takip edin:

1. Bilgisayarınızı kapatın.
2. USB Y kabloşunun doğru şekilde bağlanıp bağlanmadığını kontrol edin. Ayrıntılar için **Optik Sürücünüzü Bilgisayarınıza Bağlayın** Aşama 2'ye bakınız.
3. Bilgisayarınızı açın.

NOT: Daha fazla teknik yardım için, satıcınıza veya ASUS Teknik Destek ile temasa geçin.

Усунення несправностей

Якщо комп'ютер не здатний визначити зовнішній оптичний дисковод, виконайте наступні кроки:

1. Виклиніть систему комп'ютера.
2. Переверіть, чи правильно підключений кабель USB Y. Подроbnіші див. у Кроці 2 **Підключіть оптичний дисковод до комп'ютера**.
3. Виклиніть комп'ютер.

ПРИМІТКА: Щоб отримати більш специфічне технічне обслуговування, зверніться до розповсюджувача або технічної підтримки ASUS.

疑難排解

若您的電腦無法偵測到外接光碟機，請執行以下步驟：

1. 關閉您的電腦。
2. 檢查 USB Y 排線是否連接正確。詳細內容請參考步驟 2 「將光碟機連接到您的電腦」。
3. 開啟電腦。

注意：更多技術服務，請連絡您的經銷商或華碩技術支援。

疑难排解

若您的电脑无法侦测到外接光驱，请执行以下步骤：

1. 关闭您的电脑。
2. 检查 USB Y 数据线是否连接正确。详细内容请参考步骤 2 「将光驱连接到您的电脑」。
3. 开启电脑。

注意：更多技术服务，请联系您的经销商或华硕技术支持。

トラブルシューティング

お使いのコンピュータで光学ドライブが検出されない場合は、次の手順で問題を解決してください。

1. コンピュータをシャットダウンします。
2. USB Yケーブルが正しく接続されていることを確認します。詳細はステップ2の「**コンピュータに接続する**」をご参照ください。
3. コンピュータの電源をONにします。

注：問題が解決しない場合など、技術的なサポートサービスをご利用される場合は、販売店またはASUSのサポートセンターにご相談ください。

اكتشاف المشاكل وإصلاحها

إذا لم يستطع الكمبيوتر الخاص بك اكتشاف المشغل البصري الخاص بك، اتبع الخطوات الوارد ذكرها أدناه:

- 1- قم بإيقاف تشغيل الكمبيوتر.
- 2- تحقق من توصيل كابل USB الذي هو على شكل حرف Y بشكل صحيح. انظر الخطوة 2 **Connect the optical drive to your computer** (توصيل المشغل البصري بالكمبيوتر الخاص بك) للحصول على التفاصيل.
- 3- قم بتشغيل الكمبيوتر.

ملاحظة: للحصول على المزيد من الخدمات الفنية، اتصل ببيع التجزئة الخاص بك أو خدمة الدعم الفني الخاصة بشركة ASUS.

رفع عيب

اگر کامپیوترتان نمیتواند درایو نوری خارجی را تشخیص دهد، مراحل زیر را انجام دهید:

1. کامپیوتر خود را خاموش کنید.
2. کابل USB همراه Y را ارسای کنید تا به درستی وصل شده باشد. برای جزئیات بیشتر به مرحله 2 **Connect the optical drive to your computer** (ارتابو)
3. کامپیوتر خود را روشن کنید.

توجه: برای دریافت خدمات بیشتر، با فروشنده خود یا پشتیبانی فنی ASUS تماس بگیرید.

System requirements for playing Blu-Ray discs (for Blu-Ray drive only)

- **Operating system:** Windows® XP with Service Pack 2 installed or Windows® Vista
- **Processor:** Pentium® D 945 (3.4 GHz) or higher
- **Memory:** 1 GB or more is recommended
- **Graphics Card:** NVIDIA® GeForce 7600 GT or ATI X1600 series or above
- **Use HDCP compatible display and VGA card to get High Definition digital output.**

NOTES:

- Refer to Cyberlink website <http://www.cyberlink.com> for more details.
 - Specifications are subject to change without notice.
-

